越南・西貢九日路透社電・越南相外仍自兼爲全國軍事總司令・但・工人在亞歷山大城郊・縱火謀燒・乃歐之客船暫停的摩拾美人圖云

新到大批

鋼鑊　鋼鑊蓋　鉄鑊座

貨色雪亮，具備各種尺寸，適合餐館，房口，住宅及所有大小厨房之用。

Kuo Seun Importers Co. Ltd
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

雲埠國信有限公司

元發雜貨藥材發行

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

新到大幫咸魚

白花片　水大烏　銀魚仔
黃花仝　三牙或　淡春干
馬友仝　正蜆魚　海招仔
紅魚紅　吊曹白　雞抱干

貨色鮮明　包好味道

利僑貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

久爲僑界樂飲各種之

張家濟藥酒

經乏市多時深感抱歉茲已新運到一大批上市俾供各界之需求敬祈注意及時賜顧實無任恭迎也

（加屬總批發張家濟藥酒招商代理利權優待）

中國經理有限公司代理燕梳實業

生意買賣交易并契約入籍移民事宜

附設利僑大旅店招待來往客商

僑英行辦莊接理滙兌

進出口貨船機客務

舖在香港永和街八號　電話二四四二五

請飲瑞春源名茶

雲高華

庚利國貨公司特別推薦

瑞春源茶庄派有專員常駐產茶地區搜羅名嚴特產地道香茶兼聘名師加工焙製潔淨芬芳適合衛生有口皆碑茲爲發揚國粹向外推銷所有出品均依美加入口法例保証妥當

中外各大商店均有發售

舖在香港德輔道西三〇四號

GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B. C.

中華會館籌捐芝誌

雲埠中華會館籌款重修樓宇。昨日又接點問頓埠華僑公所繳回捐簿共銀二百二十壹元五毛。內有黃作民拾元。朱進湛　黃敢兆。黃敢根。馬華軒。馬政年。每五元。黃撰文三元。盤瓘隆。馬榮就。馬才益。馬國扳。胡德柱。朱開敏　馬才詠。梁顯悠。黃奕葉。市干亞餐館。盤文在。李民丁。黃紀元。黃傑仕。馬宗超。馬祝三。馬瑞棠。馬鴻本。曾紀業。馬一政。馬恒暖　黃豪運。黃仁益。甄光庭。馬本週　馬本在。馬本蕃。馬榮喬。馬榮康　曾榮富。盤芹昌。鄭澤民。馬恒聯　馬遠緒。馬爲則。馬榮熹。每二元　梁忠壹元五毛。馬廣田。黃樹强。黃華興。周瑞廸。余仲爲。朱進堯　朱進耀。朱瑞龍　朱進宏。朱進暉　朱樹英。朱開廸。朱才德。梁煥庭　雷紹仁。關崇耀。馬優本。黃章軾　黃德隆。黃鳳文。馬華宗。黃好禮　馬昌銘　黃酌章。黃傳達。黃裕。　曾福。黃松政。曾江。馬大孟。周　家處。陳聯三。黃道松。李奇珍。　朱伯芬。馬論政。余康和。馬仲華　馬金全　朱由星。馬樹春。鄺敬詠　巴流父餐館。朱開傑。朱關傑夫人　陳典豪。梁福林。梁經典。鄧富猷　謝祝年。馬藉芳。馬恒相。黃麗邦　黃俊賢。余禮翼　李運。馬炘　朱　成均。馬元長。馬恒就。馬恒卓。　甄炳沾　馬道明。黃信協。馬發成　馬定倫　馬溯倫。馬宇倫。馬潮倫　馬昌任。馬昌爾。馬才振。馬才連　黃西文。黃沾邦。梁世暖。黃增傳　馬兆政。馬宗壇。馬修廣。馬本孔　馬林　盤賚尊　黃光煊。黃光瑞。　黃策邦。蔡柱。黃龍柱。黃旋邦。　盤棠。黃吉銘。黃潤生　馬政平。　黃星輝。梁奕光。李鏡　馬政治。　馬藉政。馬經道。謝燮坤。馬棠德　馬本雁。馬競俊。馬政廣。馬[illegible]受　馬才器。馬樹棟。何炳照　馬偉本　馬池康。每繳額捐。又雲埠勸捐員　曹襲定報告。有伍連棣。孫家鎭。　黃恩　每二元。蕭惠霖。曹結運。　伍尚敬　伍耀生　曹慶祥。曹慶德　曹慶祥夫人。曹慶德夫人。曹慶佳　女士　每繳額捐云

一隻詩丕亞船　昨日遇險沉沒

詩丕亞船卡沙連公主號。昨晨四點輒沉壹百八拾五名。及海員一百二拾名。在亞拉斯加沿海地方遇大風雪　觸礁沉沒。但搭客及海員均無恙。詩丕亞輪船公司雲埠辦事處。接到報告之後。立即派水上飛机三架。飛亞拉斯加趙努埠。接三拾餘人返雲埠。而昨晚臨時取消域多利夜船伊麗沙伯號船期。將該船調往趙努埠　接其餘二百餘人。搭客之中。以美國加省人居多。雲埠人僅四名　海員之中約七拾名爲雲埠人。其餘多爲雲島人

觸礁後兩小時內。搭客均安全抵岸。但初時因爲潮水低。船內未入水。所以船主及海員均留船中。但至十壹點半。潮水漲時。水由破口湧入。而船主乃下令棄船。率海員逃避。至下午一點半。該輪漸滑深水中而沉沒。

幸肇禍地方離公路不遠。所以三百餘人。均由駛經該處之長途汽車及私人汽車。載往趙努埠。

卡沙連公主號。于上次世界大戰。曾在地中海戰區。任運兵工作凡五年。該輪重六千噸。價值五百萬元。其肇禍地方。可稱爲詩丕亞船之墳場。因爲在最近五十二年內該公司在該區內共損失商船四艘。而另外有壹艘觸礁後三個月被敵。其中損失人命最多者爲蘇非公主號。該輪于一九二八年。拾月拾八日沉沒。全船三百四十三人被溺死。其遇難地方。儘距卡沙連號沉沒之地方八英里云

老華僑廖芳輔逝世

雲埠老華僑廖芳輔。新會西冲人。歷任岡州會館重要職員。不幸年老多病。昨日號在望約瑟醫院逝世。積閏七拾壹歲。由岡州會館爲之治理喪事。定期于十一日（即星期四）午后弍時。在九街西八〇二號　緝文殯儀館　開喪出殯云

◎承受生意聲明

茲有車厘役埠 Chilliwack U & I 餐館原日股東等志圖別業願將全盤生意買賣與本堂承受以前乙切華洋數目轇轕未清者限期本月二十號前請到云埠卡路街門牌五二九號瑞英昌號理妥乙俟交易後概與本堂無涉先此聲明以免後論　合利堂謹啟

◎土庫有三聯房出賃

此三聯房在十六街附近緬街一半傢私僑梓欲賃者請于下午四点以後在電話洽商 PA. 0337

◎露天戲院廣告

歡迎各界駕車前來觀看電影供級特別放音机聲音更加清澈入場費五毛五携帶小童十二歲以下免費

Paramount Drive In Theatre
Corner Sperling & Lougheed
Highway [illegible]　電話 GL. 0596

黃堃俠地保官事務所

［任委院法等高省詩卑］

承寫簽証　蓋印文件　買賣契約　股伴合同　按揭租批　遺囑托權　專辦入籍　移民事件

◎飛機輪船　客務代理詩丕・加拿大・美國聯合非律賓及各大航空公司兼理美國總統輪船公司及各輪船公司船票。

◎代理大陸人壽燕梳公司人生保險　最爲重要保障未來　儲蓄良法

◎兼理火燭・汽車，偷竊・及各種燕梳

◎同裕安公司總代理岐豐玉酒

◎兼代理各著名唱片公司出品

QUON H. WONG AGENCIES.
NOTARY PUBLIC TRAVEL BUREAU INSURANCE
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
電話 PA. 1628　住宅電話 CE. 3202

加拿大雲高華

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064

重新廣告

本旅社現新人接手營業大加修飾煥然一新房舍空氣床褥潔淨汽喉溫煖水喉冷熱日夜供應來往利便招呼週到租銀克己僑胞光顧無任歡迎

新亞旅社司理甄法明　朱旺啟

◎雲埠中華會館通告

爲通告事茲奉國民政府駐雲總領事館轉來僑務委員會通告定於本年十月廿一日在台北召開華僑代表大會着選派代表回台出席會議等因查代表大會辦法代表抵台後膳宿及赴各地視察等費概由僑務委員會負責供給惟回國及返回原居留地旅費則由各代表自備合行通告仰各埠僑團選派代表繕明姓名性別年歲籍貫履歷於本月十五日以前送到本館審查核定發給回國證書以昭鄭重仰各知照爲要此告

本館啓址
Chinese Benevolent Ass'n.
108 Pender Street East
Vancouver 4, B.C.

雲埠中華會館啟

中華民國四十一年九月五日

◎七房住宅出賣

此七房住宅全是大房周圍硬木地台双水厠自動煤油爐煖氣坐落靚花園地段華麗住宅極便宜只取價一萬四千元銀期相就欲往參觀此華貴住宅請在電話與 Mr. Hansen洽商

AL. 0585M　Archer's Ltd.
915 W. Pender PA. 4547

◎西殓館出賣

本殓館地位適中生意向來暢旺只因各股東志圖別業是以願將生意全盤出賣如有僑胞欲營斯業者請照址到來面議　York Cafe
619, Robson St.

雲★高★華★埠
生隆棧炮竹大發行

新辦到大帮中西炮竹登市

十月廿一號兒童「鬼皇節」將到

總代理香港廣萬隆炮竹廠
▲正溪紅炮　▲原子炮　▲閃電炮　▲邊炮仔
▲金龍响炮　▲五龍吐珠　▲全盤起月　▲花筒

總代理加拿大顯市炮竹廠
▲五彩吐珠　▲五彩什炮　▲閃電香

總代理美國燕益壽炮竹廠
▲五彩花炮　▲五色車輪　▲閃蘭香

總代理英國委路市炮竹廠
▲紅綠火山　▲金銀什炮　▲黑蛇仔

總代理美國都沙玩具公司
▲笠巴面具　▲布面具　▲紙面壳　▲紙帽

時節爆竹，兒童玩品，諸君光顧，請早定購，勿失良機

（目錄印備，函索即奉）

貨辦排備。歡迎顧客參觀。

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
35 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B.C.　MArine 0885

◎雲埠中華會館重要啓事

逕啟者。本會館籌款重修樓宇。曾發簿各埠募捐。蒙各埠僑胞踴躍輸將。共襄美舉。至深嘉佩。惟是各埠僑胞將勸捐簿及捐欵繳回者固多。而未將捐簿繳回者亦屬不少。因特登報。凡各埠僑胞之未將勸捐簿繳回者。統希於本年九月十五日以前。將捐簿連同捐款繳回。爲重修樓宇之用。俾得早日將捐務結束。編印徵信錄。分發各埠僑胞閱覽。以昭大信。再者。按照本館籌款章程規定。凡捐二十五元以上者。將其相片懸於本館禮堂。以留紀念。茲查依章將相片寄來者固多。而未寄來者亦在所多有。統希凡曾捐二十五元以上而未繳相片之僑胞。亦於本年九月十五日以前。將相片寄來。以便編次懸於本館禮堂。留爲紀念。是所切禱。

本館啓址 Chinese Benevolent Ass'n,
108 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

中華民國四十一年八月廿七日

◎台山寧陽總會館啓事

（域多利埠）

啓者本總會館爲番攤巷（大館）全樓出租事現該館批期已滿定於本月二十日（星期六）下午九時在本總會館當衆投充以出租多者爲得如有僑胞欲租該館營業者請依期到來本總會館落閘投充幸勿失此良機

中華民國四十一年九月五日

◎中國洪門民治黨駐加國總支部通告

六屆報字第五號

爲通告事。照得新曆九月一日。迺本党於民國卅五年正名「中國洪門民治黨」第六週年紀念日。又夏曆吉月廿五日（即新曆九月十三日）迺我　五祖剏盟立會。號召天下豪俊。領導民衆。在龍虎山起義。作復國運動之良辰。仰我駐加屬洪門各机關。於該兩日。一律高升黨旗。及開會慶祝紀念。表揚我洪門秉持民族觀念。具不屈不撓之復國奮鬥大無畏精神。俾與月日同光。以誌不忘。諱此預告。希爲知照此佈。

右通告

中國洪門民治黨駐加國各級黨部暨洪門機關

中國洪門民治黨駐加國總支部　主任委員蔣安翹
主任秘書簡國安

中華民國四十一年八月廿七日

在獄中木匠工場製造云

時晴・最高溫度六拾四度云